



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 March 2018
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Тридцать седьмая сессия

26 февраля – 23 марта 2018 года

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Австрия*, Азербайджан*, Бельгия, Болгария*, Боливия (Многонациональное Государство)*, Босния и Герцеговина*, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония*, Гаити*, Германия, Дания*, Испания, Италия*, Кипр*, Латвия*, Люксембург*, Мальдивские Острова*, Мальта*, Мексика, Парагвай*, Перу, Португалия*, Республика Молдова*, Румыния*, Словакия, Словения, Таиланд*, Украина, Филиппины, Финляндия*, Франция*, Черногория*, Чили, Эквадор: проект резолюции

37/... Вопрос об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами, касающимися экономических, социальных и культурных прав, которые закреплены в международных договорах о правах человека, включая Всеобщую декларацию прав человека и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах,

ссылаясь на то, что в Венской декларации и Программе действий, итоговом документе Всемирного саммита 2005 года и резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года, в которой Ассамблея учредила Совет по правам человека, подтверждается, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимосвязанными, взаимозависимыми и взаимодополняющими и что ко всем правам человека следует относиться на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием, и ссылаясь также на то, что уважение, поощрение и осуществление прав одной категории никоим образом не освобождает государства от уважения, поощрения и осуществления других прав,

ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, в которой главы государств и правительств подтвердили свое стремление не жалеть усилий для поощрения демократии и укрепления правопорядка, а также мира, развития и обеспечения уважения всех международно признанных прав человека и основных свобод, включая право на развитие, и полагая, что задача построения общего будущего для всего человечества, в котором человек является основным субъектом прав человека и основных свобод, требует широких и постоянных усилий,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



вновь подтверждая резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, ее обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления этой Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, ее приверженность обеспечению достижения устойчивого развития во всех трех его компонентах – экономическом, социальном и экологическом – сбалансированным и комплексным образом, закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения, а также стремясь содействовать полному осуществлению этой Повестки дня к 2030 году,

вновь подтверждая также Нью-Йоркскую декларацию о беженцах и мигрантах, которая была принята Генеральной Ассамблеей 19 сентября 2016 года и в которой государства подтвердили права человека всех беженцев и мигрантов независимо от их статуса и заявили, что будут всецело защищать такие права,

признает, что 17 целей в области устойчивого развития и 169 задач Повестки дня на период до 2030 года охватывают широкий круг вопросов, связанных с экономическими, социальными и культурными правами, в частности наличие, доступность, ценовую приемлемость и качество услуг, и многие аспекты гражданских и политических прав, а также вопросы, касающиеся мобилизации внутренних ресурсов, международного сотрудничества и права на развитие, и что осуществление Повестки дня на период до 2030 года должно соответствовать обязательствам государств по международному праву прав человека,

ссылаясь на свои резолюции по вопросу об осуществлении во всех странах экономических, социальных и культурных прав, а также резолюции, принятые по этому вопросу Комиссией по правам человека,

вновь подтверждая обязательства и обязанности по принятию мер на индивидуальной основе и в рамках международной помощи и сотрудничества, особенно в экономической и технической областях, в максимальных пределах имеющихся ресурсов с целью постепенного обеспечения полного осуществления экономических, социальных и культурных прав с помощью всех надлежащих средств, включая, в частности, принятие законодательных мер,

подчеркивая правозащитные принципы, касающиеся, в частности, недискриминации, человеческого достоинства, справедливости, равенства, универсальности, участия и подотчетности, подтвержденные в международном праве прав человека и в Венской декларации и Программе действий, и особо отмечая, что права, закрепленные в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, должны осуществляться недискриминационным образом,

напоминая о содержащемся в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах обязательстве обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами, предусмотренными в Пакте, и приветствуя включение как гендерного равенства, так и расширения прав и возможностей всех женщин и девочек в качестве самостоятельной цели и ее интеграцию во все цели и задачи Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и на всех этапах процесса осуществления,

признавая, что права человека и минимальные уровни социальной защиты дополняют друг друга и что в тех случаях, когда минимальные уровни социальной защиты используются в качестве исходного уровня, они способны содействовать осуществлению экономических, социальных и культурных прав, а также сокращению масштабов нищеты и неравенства,

1. *призывает* все государства обеспечить осуществление в полном объеме экономических, социальных и культурных прав на основе принятия, в частности, всех необходимых мер по выполнению резолюций Совета по правам человека по вопросу о реализации во всех странах экономических, социальных и культурных прав, самой последней из которых является резолюция 34/4 от 23 марта 2017 года;

2. *призывает также* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания и ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах в первоочередном порядке, а государства-участники – рассмотреть возможность пересмотра своих оговорок к нему;

3. *приветствует* недавнюю ратификацию Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и рекомендует всем государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность подписания и ратификации Факультативного протокола, а также рассмотреть возможность выступления с заявлениями по его статьям 10 и 11;

4. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря по вопросу о реализации во всех странах экономических, социальных и культурных прав, в котором особое внимание уделяется роли экономических, социальных и культурных прав в формировании устойчивых и жизнестойких обществ в интересах осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, который был представлен в соответствии с резолюцией 34/4 Совета по правам человека¹, а также содержащиеся в нем выводы;

5. *подчеркивает*, что в резолюции 70/1 Генеральной Ассамблеи государства обязались принять смелые реформаторские шаги, которые настоятельно необходимы для того, чтобы вывести мир на траекторию устойчивого и жизнестойкого развития, обещали, что никто не будет забыт и что они будут стремиться охватить в первую очередь самых отстающих, признали, что достоинство человеческой личности имеет основополагающее значение, предусмотрели мир, в котором обеспечивается всеобщее уважение к равенству и недискриминации, а также включили концепции жизнестойкости и устойчивости в цели и задачи, сформулированные в Повестке дня на период до 2030 года;

6. *признает*, что работа в направлении формирования устойчивых и жизнестойких обществ требует от государств принятия мер по уменьшению рисков стихийных и антропогенных бедствий и катастроф, например таких, которые связаны с воздействием, в частности, изменения климата, планов и видов деятельности, приводящих к неустойчивому развитию, при этом признавая связь между устойчивостью и жизнестойкостью и осуществлением всех прав человека;

7. *признает также*, что свобода выражения мнений, включая свободу искать, получать и распространять информацию, и право граждан на участие в ведении государственных дел имеют существенно важное значение для обеспечения готовности к стихийным бедствиям и защиты от ущерба окружающей среде и что важно взаимодействовать и консультироваться с широким кругом заинтересованных сторон на всех уровнях в отношении эффективных действий, касающихся всех аспектов деятельности по уменьшению опасности бедствий;

8. *настоятельно призывает* государства разъяснять применимые нормы национального и международного права с целью усиления жизнестойкости и защиты людей, подверженных риску в результате стихийных и антропогенных бедствий и катастроф;

9. *настоятельно призывает также* государства активизировать международное сотрудничество, с тем чтобы дополнять и укреплять свои национальные меры и возможности по снижению риска бедствий;

10. *настоятельно призывает* далее государства принимать меры по повышению жизнестойкости и созданию устойчивых обществ, в том числе, при

¹ A/HRC/37/30.

необходимости, путем принятия и осуществления законов, касающихся всех соответствующих аспектов деятельности по снижению риска бедствий, а также посредством создания механизмов и процедур по информированию, образованию, предупреждению, смягчению последствий, участию, расследованию, привлечению к ответственности и возмещению в случае стихийных и антропогенных бедствий и катастроф, в соответствии с их международными обязанностями и обязательствами;

11. *настоятельно призывает* государства принять или продолжать совершенствовать процедуры сбора и оценки информации, которая, если она анализируется в свете принципов и стандартов международного права прав человека, может служить национальными показателями для процессов принятия решений государствами, а также обеспечивает прозрачность, участие и подотчетность;

12. *с признательностью отмечает* вклад международных правозащитных механизмов, включая международные договорные органы по правам человека, Совет по правам человека и его вспомогательные органы, специальные процедуры и универсальный периодический обзор, в деле содействия осуществлению Повестки дня на период до 2030 года в соответствии с обязательствами государств в области прав человека, рекомендует государствам должным образом учитывать информацию, замечания и рекомендации правозащитных механизмов при осуществлении и отслеживании прогресса в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года и укреплять сотрудничество между всеми заинтересованными сторонами в целях полной интеграции прав человека в указанные процессы;

13. *подчеркивает* важность действенной правовой защиты от нарушений экономических, социальных и культурных прав и в этой связи с удовлетворением отмечает меры, принятые с целью облегчения доступа к процедурам представления жалоб, и вынесение внутренними судами решений по делам, в соответствующих случаях, в пользу жертв предполагаемых нарушений прав человека;

14. *приветствует* предпринятые на национальном уровне шаги по осуществлению экономических, социальных и культурных прав, включая принятие соответствующих законов и вынесение соответствующих решений национальными судами, и в этой связи подчеркивает необходимость обеспечения возможности защиты прав в судебном порядке при определении оптимального способа придания юридической силы в системе внутреннего права правам, закрепленным в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах;

15. *признает*, что 17 целей в области устойчивого развития и 169 задач нацелены, в частности, на реализацию прав человека для всех и обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек, а также что они носят комплексный и неделимый характер и обеспечивают сбалансированность всех трех компонентов устойчивого развития, а именно экономического, социального и природоохранного компонентов, призывает государства осуществлять Повестку дня на период до 2030 года в соответствии с принципами равенства и недискриминации и в этой связи рекомендует государствам рассмотреть возможность принятия надлежащих мер по обеспечению фактического равенства;

16. *признает*, что минимальные уровни социальной защиты могут способствовать осуществлению прав человека, в том числе прав на социальное обеспечение, на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, достаточный жизненный уровень, включающий достаточное питание, одежду и жилище, на образование и доступ к безопасной питьевой воде и санитарным услугам, в соответствии с правозащитными обязательствами государств, и в этой связи подчеркивает важность соблюдения принципов недискриминации, прозрачности, участия и подотчетности;

17. *с признательностью отмечает* работу, сделанную Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам с целью оказания помощи государствам-членам в выполнении ими своих обязательств, в частности посредством принятия замечаний общего порядка, рассмотрения периодических докладов, а в

случае государств – участников Факультативного протокола к Пакту – рассмотрения индивидуальных сообщений;

18. *с признательностью отмечает* также работу других соответствующих договорных органов и специальных процедур по поощрению и защите экономических, социальных и культурных прав в рамках их соответствующих мандатов;

19. *рекомендует* расширять сотрудничество и в соответствующих случаях активизировать координацию между Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и органами, специализированными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, механизмами Совета по правам человека и другими договорными органами по правам человека, деятельность которых имеет отношение к экономическим, социальным и культурным правам, таким образом, чтобы при этом обеспечивалось соблюдение их различных мандатов и дальнейшее осуществление их политики, программ и проектов;

20. *признает и поощряет* важный вклад региональных организаций, национальных правозащитных учреждений и гражданского общества, включая неправительственные организации и научно-исследовательские учреждения, коммерческие предприятия и профсоюзы, в решение вопроса о реализации экономических, социальных и культурных прав и пользовании ими, включая учебные и информационные мероприятия;

21. *приветствует* деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленную на поощрение экономических, социальных и культурных прав, которая осуществляется главным образом с помощью технического сотрудничества, работы его полевых отделений, представления соответствующих докладов органам Организации Объединенных Наций, наращивания внутреннего экспертного потенциала, в том числе по показателям в области прав человека, и его публикаций и исследований, учебных и информационных мероприятий по смежным вопросам, в том числе с использованием новых информационных технологий;

22. *просит* Генерального секретаря продолжить подготовку и представление Совету по правам человека в рамках пункта 3 повестки дня ежегодного доклада по вопросу о реализации во всех странах экономических, социальных и культурных прав с уделением особого внимания роли экономических, социальных и культурных прав в расширении прав и возможностей людей и обеспечении всеобщего охвата и равенства;

23. *постановляет* и далее заниматься данным вопросом и рассмотреть возможность принятия дальнейших мер в целях осуществления настоящей резолюции.